

Lenkijos švietimo sistemai priklausančių vidurinio ugdymo kvalifikacijų dalykų atitikmenų nustatymas ir pažymių pervedimas 2014 ir 2015 m.

Pažymiai pervedami iš dalykų įvertinimų, nurodytų baigimo pažymėjime (*Swiadectwo ukonczenia*) – metiniai pažymiai, brandos atestate (*Swiadectwo Dojrzalosci*) – egzaminų pažymiai.

1. Pažymių atitikmenys

Iki 2005 vidurinės mokyklos baigiamieji egzaminai buvo organizuojami mokyklose, todėl to laikotarpio dokumentuose nurodyti egzaminų įvertinimai pervedami pagal formulę su koeficientu 0,9.

Pažymys Lenkijoje	Egzamino pažymys		Metinis pažymys	
6 (<i>celujący</i>)	90	90,00	10	10,00
5 (<i>bardzo dobry</i>)	73	72,99	9	8,65
4 (<i>dobry</i>)	56	55,98	7	7,30
3 (<i>dostateczny</i>)	39	38,97	6	5,95
2 (<i>dopuszczający</i>)	22	21,96	5	4,60

Nuo 2005 m. Lenkijoje vidurinės mokyklos baigiamieji egzaminai pradėti organizuoti centralizuotai, atsižvelgiant į dalyko lygmenį: išplėstinis (poziom rozszerzony), bendras (poziom uniform) ir pagrindinis lygiai (poziom podstawowy). Išplėstiniu lygmeniu laikyti brandos egzaminai pervedami nemažinant, kitais lygmenimis – pagal formulę su koeficientu 0,5 atsižvelgiant į konkursinio balo skaičiavimą stojant į Lenkijos aukštąsias mokyklas.

Pažymys Lenkijoje	Išplėstinio lygmens dalyko egzamino pažymys		Bendrojo ir pagrindinio lygmens dalyko egzamino pažymys	
100	100	100,00	50	50,00
99	99	99,16	50	49,58
98	98	98,31	49	49,16
97	97	97,47	49	48,73
96	97	96,62	48	48,31
95	96	95,78	48	47,89
94	95	94,93	47	47,47
93	94	94,09	47	47,05
92	93	93,25	47	46,62
91	92	92,40	46	46,20
90	92	91,56	46	45,78
89	91	90,71	45	45,36
88	90	89,87	45	44,93
87	89	89,02	45	44,51
86	88	88,18	44	44,09
85	87	87,34	44	43,67
84	86	86,49	43	43,25
83	86	85,65	43	42,82

82	85	84,80	42	42,40
81	84	83,96	42	41,98
80	83	83,12	42	41,56
79	82	82,27	41	41,14
78	81	81,43	41	40,71
77	81	80,58	40	40,29
76	80	79,74	40	39,87
75	79	78,89	39	39,45
74	78	78,05	39	39,02
73	77	77,21	39	38,60
72	76	76,36	38	38,18
71	76	75,52	38	37,76
70	75	74,67	37	37,34
69	74	73,83	37	36,91
68	73	72,98	36	36,49
67	72	72,14	36	36,07
66	71	71,30	36	35,65
65	70	70,45	35	35,23
64	70	69,61	35	34,80
63	69	68,76	34	34,38
62	68	67,92	34	33,96
61	67	67,07	34	33,54
60	66	66,23	33	33,12
59	65	65,39	33	32,69
58	65	64,54	32	32,27
57	64	63,70	32	31,85
56	63	62,85	31	31,43
55	62	62,01	31	31,00
54	61	61,16	31	30,58
53	60	60,32	30	30,16
52	59	59,48	30	29,74
51	59	58,63	29	29,32
50	58	57,79	29	28,89
49	57	56,94	28	28,47
48	56	56,10	28	28,05
47	55	55,26	28	27,63
46	54	54,41	27	27,21
45	54	53,57	27	26,78
44	53	52,72	26	26,36
43	52	51,88	26	25,94
42	51	51,03	26	25,52
41	50	50,19	25	25,09
40	49	49,35	25	24,67
39	49	48,50	24	24,25
38	48	47,66	24	23,83
37	47	46,81	23	23,41

36	46	45,97	23	22,98
35	45	45,12	23	22,56
34	44	44,28	22	22,14
33	43	43,44	22	21,72
32	43	42,59	21	21,30
31	42	41,75	21	20,87
30	41	40,90	20	20,45
29	40	40,06	20	20,03
28	39	39,21	20	19,61
27	38	38,37	19	19,19
26	38	37,53	19	18,76
25	37	36,68	18	18,34
24	36	35,84	18	17,92
23	35	34,99	17	17,50
22	34	34,15	17	17,07
21	33	33,30	17	16,65
20	32	32,46	16	16,23
19	32	31,62	16	15,81
18	31	30,77	16	
17	30	29,93	16	
16	29	29,08	16	
15	28	28,24	16	
14	27	27,40	16	
13	27	26,55	16	
12	26	25,71	16	
11	25	24,86	16	
10	24	24,02	16	
9	23	23,17	16	
8	22	22,33	16	
7	21	21,49	16	
6	21	20,64	16	
5	20	19,80	16	
4	19	18,95	16	
3	18	18,11	16	
2	17	17,26	16	
1	16	16,42	16	

2. Dalykų atitikmenys

Dalykas Lenkijoje	atitikmuo Lietuvoje
<i>Język polski</i>	Lietuvių kalba, jei nelaikytas lietuvių kalbos egzaminas/užsienio (gimtoji) kalba
<i>Język obcy</i>	Užsienio kalba
<i>Historia</i>	Istorija
<i>Geografia</i>	Geografija

<i>Matematyka</i>	Matematika
<i>Fizyka i astronomia</i>	Fizika
<i>Chemia</i>	Chemija
<i>Biologia</i>	Biologija
<i>Technologia informacyjna</i>	Informacinės technologijos

3. *Dalykų lygmenys*

Mokomojo dalyko lygmuo nustatomas atsižvelgus į baziniame ugdymo plane numatytą dalykui skirtų pamokų kiekį:

Dalyko pavadinimas	Mokomojo dalyko lygmuo Lietuvoje
Lietuvių kalba ir literatūra	A
Užsienio (anglų, prancūzų, vokiečių) kalba	A
Matematika	A
Istorija	A
Biologija	B
Chemija	B
Fizika	B
Geografija	B
Informacinės technologijos	B

Asmeniui pateikus išsamią informaciją apie asmeninį ugdymo planą (pvz. pažyma iš mokyklos, įrašai atestate apie lankytus fakultatyvus) dalyko lygmuo būtų koreguojamas.

Parengta 2014 m. birželio mėn.